

2. 싱가포르 설문지

Ni220050901

J1780
150905

PROJECT KOREA

Name of Respondent: _____ Tel: _____

Address: _____

_____ Postal Code: _____

Name of Interviewer: _____ (1)

Date of Interview: _____ day _____ month 2005 Day of week: _____ (2) (3) (4)

Time interview start: _____ Length of interview _____ mins.

Validation record:

Validated on	Remarks

RESPONDENT DETAILS:

(5)	Region	3	Singapore
(6)	Gender	1	Male
		2	Female
(7)	Age	1	15 - 19
		2	20 - 29
		3	30 - 39
		4	40 - 49
		5	50 - 59

INTRODUCTION

Good _____, My name is ____ from CLS Research Solutions, an independent market research company (SHOW ID). We are conducting a survey in this area and would be grateful for your opinions.

Nama saya _____, dari CLS Research Solutions, sebuah syarikat penyelidikan sendiri. Kami sedang menjalankan tinjauan di kawasan ini dan kami berharap anda dapat menjawab beberapa soalan yang diajukan.

你好，我的名字是____，是CLS RESEARCH SOLUTIONS，一家市场调查公司的访问员。我们正在这地区进行一项调查，希望你回答一些问题。

B1 To ensure everyone in this household has an equal chance of being interviewed, please tell me the age of each male/female person in your family aged 15 to 59. Let's start with the oldest.

Untuk memastikan setiap anggota di rumah ini ada peluang yang sama untuk di tinjau, sila beritahu kami umur dan jantina anggota yang berusia 15 tahun dan ke atas. Kita mulakan dengan yang tua sekali.

为了确定每个家庭成员都有相等的机会被访问，请告诉我你家中年龄15到59岁的每个男/女成员的岁数。先从最大的谈起。

	Age	SEX	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2			1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
3			3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
4			4	1	2	3	4	1	2	3	4	1
5			2	3	4	5	1	2	3	4	5	1
6			2	3	4	5	6	1	2	3	4	5

To selected respondent, repeat introduction and say:

We are now carrying out a survey about how you spend your leisure time on various media such as watching movies, TV drama, listening to pop music and playing games.

Sekarang, kami sedang membuat sebuah tinjauan tentang bagaimana anda meluangkan masa lapang anda melalui pelbagai media hiburan seperti monoton wayang, siri drama televisyen, mendengar musik pop dan permainan.

我们现在正在进行一项关于你怎样打发休闲时间在各种媒体上,例如看电影,电视连续剧,听流动音乐和玩游戏的调查。

I assure you that your opinions and comments will be kept strictly confidential and will only be used for statistical analysis of the survey results.

Kami akan pastikan bahawa komen dan pendapat anda adalah sulit dan hanya akan digunakan untuk menganalisa statistik tinjauan ini. Jadi, jawapan yang anda berikan adalah sulit.

我保证你的意见将会是保密,我们只是会用调查的结果来作为统计。

I would be grateful if you can assist us in this survey.

Saya berharap anda boleh membantu kami dengan tinjauan ini.

我会很感激你的合作。

RESPONDENT SCREENING

PQ1. Do you live in Singapore? / *Adakah anda tinggal di Singapura?* / 你是居住在新加坡吗?

Yes	1	
No	2	TERMINATE

PQ2. Gender [CIRCLE]

Male	1
Female	2

SHOW CARD:

PQ3. In which of the following age groups do you fall under?

Golongan umur yang manakah anda di dalam? / 请问你属于以下的哪个年龄组别?

Below 15/ <i>Di bawah umur 15</i> 15岁以下	1	Terminate interview
15 – 19	2	
20 – 24	3	
25 – 29	4	
30 – 34	5	
35 – 39	6	
40 – 44	7	
45 – 49	8	
50 – 54	9	
55 – 59	10	
60 and over/ <i>Melebihi 60 tahun</i> 60岁以上	11	Terminate Interview

Actual Profile of Popular Culture in Use

TV Dramas

Q1. Did you watch TV dramas yesterday?/ *Adakah anda menonton siri drama TV semalam?* 请问你昨天有没有收看电视连续剧/戏剧?

Yes	1	
No	2	[Go to Q2.]

SHOWCARD

Q1-1. On which of the following media did you watch TV drama yesterday?

Semalam, anda menonton siri drama TV melalui media yang mana?

你昨天是通过以下的哪一/些媒体收看电视连续剧/戏剧?

MediaCorp channels (free channels)	<i>saluran televisyen MediaCorp</i>	新传媒电视频道	1
Cable TV channels	<i>saluran kabel TV</i>	有线电视频道	2
VCD or DVD	<i>cakera padat bergambar VCD/DVD</i>	VCD 或 DVD	3
Web broadcast	<i>siaran lelamen web</i>	网络放映	4
Download from Internet	<i>dimuat turun dari internet</i>	互联网下载	5
Others	<i>yang lain-lain lagi</i>	其他	6

Q1-2. How long did you watch TV drama yesterday altogether?

Pada kesuluruhannya berapa lamakah anda menonton siri drama TV semalam?

你昨天总共看了多久的电视连续剧/戏剧?

Below 30 minutes	<i>30 minit ke bawah</i>	少过30分钟	1
30 minutes ~ under 1 hour	<i>30 minit hingga 1 jam</i>	30分钟 - 1个小时	2
> 1 ~ 2 under hours	<i>> 1 hingga 2 jam</i>	> 1-2小时	3
> 2 ~ 3 under hours	<i>> 2 hingga 3 jam</i>	> 2-3小时	4
> 3 ~ 4 under hours	<i>> 3 hingga 4 jam</i>	> 3-4小时	5
> 4 hours or longer	<i>> 4 jam atau lebih</i>	> 4小时或多过	6

Q1-3. At what time/s did you watch TV dramas yesterday primarily?
Dan pukul berapakah anda menonton drama TV semalam kebanyakannya?
 你昨天主要是在什么时间收看电视连续剧/戏剧?

Interviewer: Write down the time at the interval of 1 hour.

AM : (~) PM : (~)

(Interviewer : Please show example card and get 2 answers)

Q1-4. Of the following categories, which types of drama do you prefer watching?
 (Choose 2 categories.)

Anda lebih suka menonton siri drama dari kategori yang mana dari senarai berikutan?
 (Pilih 2 kategori) / 以下的哪些连续剧/戏剧种类是你较喜欢看的? 请选择两个。

		Select 2 answers
Home drama representing daily family life <i>Siri drama yang memaparkan kehidupan sebuah keluarga</i>	表达每天家庭生活的家庭连续剧	1
Romantic melodrama / <i>Drama romantis</i>	浪漫爱连续剧	2
Historical fiction drama/ <i>Drama berunsurkan fiksiyen sejarah</i>	历史虚构连续剧	3
Detective or action/thriller drama <i>drama detektif atau yang penuh aksi</i>	侦探或动作/惊险连续剧	4
Situation comedy (sitcom)/ <i>Situasi Komedi</i>	轻松戏剧	5
Mystical or occult/horror drama <i>drama berunsurkan kepercayaan tahyul</i>	神秘内容为主题的连续剧	6
Current-affairs drama <i>drama yang memaparkan ehwal semasa</i>	时事连续剧	7
Youth drama depicting young generation's dreams and ideals <i>drama remaja yang memaparkan keinginan dan ciri-ciri ideal sebuah impian milik generasi muda</i>	表达年轻一代的梦想与理想的青年连续剧	8
Others (specify: _____) <i>yang lain-lain lagi</i>	其他, 请注明: _____	9

Movies

Q2. How often do you watch movies usually?

Biasanya, berapa kerapkah anda menonton wayang? 你通常多久看一次电影？

[Let respondent know this includes movies on all media, not just at cinema]

Once a week	Seminggu sekali	一星期一次	1	
Once every 2~3 weeks	Sekali setiap 2 atau 3 minggu	每2-3星期一次	2	
Once a month	Sebulan Sekali	一个月一次	3	
Once every 3 months	Sekali dalam 3 bulan	每3个月一次	4	
Once every 6 months	Sekali dalam 6 bulan	每6个月一次	5	
At rarer intervals	Jarang sekali	很少	6	
Not at all	<i>Tidak sama sekali</i>	完全没有	7	[Go to Q3.]

Q2-1. On which of the following media do you watch movies primarily?

Biasanya, anda menonton wayang melalui media yang mana?

你主要是通过以下的哪一/些媒体观看电影？

MediaCorp channels (free channels)	<i>Saluran televisyen MediaCorp</i>	新传媒电视频道(免费频道)	1
Cable TV channels	<i>Saluran kabel TV</i>	有线电视频道	2
VCD or DVD	<i>cakera padat bergambar VCD/DVD</i>	VCD 或 DVD	3
Cinema	<i>Panggung wayang</i>	电影院	4
Web broadcast	<i>siaran lelamen web</i>	网络放映	5
Download from Internet	<i>dimuat turun dari internet</i>	互联网下载	6
Satellite broadcast	<i>siaran satelit</i>	卫星播放	7
Others	<i>Yang lain-lain lagi</i>	其他	8

(Interviewer : Please show example card and get 3 answers)

Q2-2. Which movie categories do you prefer? (Choose 3 categories.)

Anda menyukai cerita wayang dari kategori yang mana? Sila pilih 3 kategori

哪些电影范畴是你较喜欢的？请选择三个。

			Select 3 answers
Action/noire movie (True Lies, Long Kiss Good Night (Goodnight), A Better Tomorrow, The Godfather)	<i>wayang yang beraksi</i>	动作片(真实的谎言, 特工狂花, 英雄本色, 教父)	1
Comedy/parody movie (Dumb & Dumber, Scary Movie)	<i>wayang komedi/ejekan</i>	喜剧/滑稽片(阿呆和阿瓜, 恐怖电影)	2
Science Fiction movie (The Terminator, The Matrix, Star Wars)	<i>wayang Sains Fiksyen</i>	科幻片(终结者, 骇客帝国, 星球大战)	3
Mystery movie (Misery, Silence of the Lambs)	<i>wayang yang penuh misteri</i>	神秘片(危情十日, 默的羔羊)	4
Thriller (Dracula, Jaws)	<i>wayang yang menyeramkan</i>	惊险片(吸血鬼, 大白鲨)	5
Gallantry or heroic movie (Crouching Tiger, Hidden Dragon, My Father Is Hero, The Storm Riders)	<i>wayang yang memaparkan kesatriaan</i>	英勇/英雄片(卧虎藏龙, 赤子威龙, 风云之雄霸天下)	6
Animation (Shrek, Spiriting Away of Sen and Chihiro)	<i>wayang beranimasi</i>	动画片(怪物施莱克, 千与千寻)	7
Adventure (Tomb raider, Indiana Jones)	<i>wayang yang memaparkan pengembaraan</i>	探险片(古墓丽影, 印第安那琼斯)	8
War movie (Saving Private Ryan, Platoon)	<i>wayang berperang</i>	战争片(拯救大兵瑞恩, 野战排)	9
Documentary movie (Fahrenheit 911)	<i>wayang dokumentari</i>	纪录片(华氏911)	10
Criminal/Detective movie (I Still Know What You Did Last Summer)	<i>wayang yang memaparkan penjenayah/Detektif</i>	犯罪片(到底是谁搞的鬼)	11
Occult/Horror movie (The Sixth Sense, The Omen)	<i>wayang yang memaparkan alam ghaib/mengerikan</i>	神秘/恐怖片(第六感, 天魔)	12
Musical movie (Moulin Rouge, Chicago)	<i>wayang berirama</i>	音乐剧片(红磨坊, 芝加哥)	13
Romantic comedy drama (Bridget Jones's Diary, French Kiss)	<i>wayang romantis serta berkomedi</i>	浪漫喜剧片(布里吉特的日记, 情定巴黎)	14
Romance movie (Ghost, Pretty Woman)	<i>wayang romantis</i>	浪漫爱情片(第六感生死恋, 风月俏佳人)	15
Erotic movie/adult movies	<i>wayang memberahikan/orang dewasa</i>	色情/成人片	16
Others	<i>yang lain-lain lagi</i>	其他	17

Q2-3. How many movies have you ever watched during last 6 months?

Dalam jangka masa 6 bulan yang lepas, berapa banyak wayangkah telah anda tonton?

在过去的6个月内，你曾看过多少部电影？

(About _____ movies)

Pop Music

Q3. Which one of the following statements most apply to you?

Yang mana satukah di antara senarai berikut, yang anda rasa amat sesuai dengan diri anda?

以下的哪个词句最适合你？

I often listen to pop music.	Saya selalu mendengar musik pop	我时常听流行音乐	1	
I sometimes listen to pop music.	Kadang-kala saya mendengar musik pop	我有时听流行音乐	2	
I don't listen to pop music at all.	Saya tidak mendengar langsung musik pop	我完全没有听流行音乐	3	[Go to Q4.]

Q3-1. How often do you buy pop music media in the form of VCD, DVD, Tape, CD, etc?

Berapa kerapkah anda membeli media musik pop dalam bentuk VCD, DVD, Tape, CD dan sebagainya? 你有多常购买流行音乐的VCD, DVD, 卡带, CD 等等?

One every 2~3 days	Sekali setiap 2 3 hari	每2-3天一次	1
One a week	Sekali seminggu	一星期一次	2
One every 2~3 weeks	Sekali setial 2 3 minggu	每2-3星期一次	3
One a month	Sekali sebulan	一个月一次	4
One every 3 months	Sekali setiap 3 bulan	每3个月一次	5
One every 6 months	Sekali setiap 6 bulan	每6个月一次	6
Less often	Kurang jarang	很少	7
Not at all	Langsung tiada	完全没有	8

Q3-2. Via which channel or media do you listen to pop music primarily?

Selalunya, anda mendengar musik pop melalui saluran media yang mana? 你主要是通过哪一个频道或媒体来听流行音乐?

TV music programs (MediaCorp channels)	Rancangan musik televisyen (MediaCorp)	新传媒电视音乐节目	1
Cable TV music programs	Rancangan musik di kabel	有线电视音乐节目	2
CD/VCD/TAPE	Cakera padat/ kaset VCD/DVD	CD/VCD/卡带	3
Web music broadcasts	Melalui laman web	网络音乐播放	4
Download from Internet	dimuat turun dari internet	互联网下载	5

Radio broadcast	<i>Siaran radio</i>	广播电台播放	6
Others	<i>Yang lain-lain lagi</i>	其他	7

Q3-3. Which category of pop music do you prefer listening to most?

Selalunya, anda suka mendengar musik pop dari kategori yang mana?

你通常较喜欢听哪一种类的流动音乐？

Ballad	<i>Balada</i>	抒情	1
Dance	<i>Tarian</i>	舞蹈	2
Rock/metal	<i>rock/metal</i>	摇滚	3
Traditional	<i>Tradisional</i>	传统	4
Jazz	<i>Jazz</i>	爵士	5
R&B	<i>R&B</i>	R&B	6
Techno beat	<i>Rentak tekno</i>	TECHNO BEAT	7
Others	<i>Yang lain-lain lagi</i>	其他	8

Electronic/Online Games

Q4. Do you play electronic games? If yes, how often do you play electronic games?

Adakah anda bermain permainan elektronik? Jika ya, berapa kerapkah anda

bermain permainan elektronik tersebut? 你有没有玩电子游戏？如有，你多常玩电子游戏？

Almost daily	Hampir-hampir setiap hari	几乎每天	1	
Once every 2~3 days	Sekali setiap 2 3 hari	2-3天一次	2	
Once every 4~5 days	Sekali setiap 4 5 hari	4-5天一次	3	
Once a week	Sekali seminggu	1星期一次	4	
Once every 2~3 weeks	Sekali setiap 2 3 minggu	2-3星期一次喜欢	5	
Once a month	Sekali sebulan	1个月一次	6	
Once every 3 months	Sekali setiap 3 bulan	3个月一次	7	
Once every 6 months	Sekali setiap 6 bulan	6个月一次	8	
Less often	Kurang jarang	较少	9	
Not at all	<i>Langsung tiada</i>	完全没有	10	[Go to Q5.]

Q4-1. When do you usually play electronic games in the day?

Bilakah anda selalunya bermain permainan elektronik tersebut dalam masa sehari? 你一天通常是在什么时间玩电子游戏?

Interviewer: Write down the time at the interval of 1 hour.

AM : (~) PM : (~)

Q4-2. Then, which type/s of electronic games do enjoy primarily?

Anda jenis alat permainan yang mana satu and gemar bermain selalunya? 你通常主要是玩哪种类别的电子游戏?

On-line game	<i>permainan online</i>	网上游戏	1	(Go to Q4-2-1.)
PC game (off-line game)	permainan PC tidak online	电脑游戏(无需上网的)	2	
Console-based game (such as PlayStation?)	permainan menggunakan alat Konsul seperti Playstation	控制板游戏(例如 PLAYSTATION)	3	
Arcade game	<i>Permainan arcade</i>	电动游乐场游戏	4	

(Interviewer : Please show example card and get 1 answer)

Q4-2-1. Then, which type of on-line games do you prefer most?

Anda paling meminati permainan on-line yang mana?/ 你最喜欢哪种类的网上游戏?

			Single answer
First-person Shooting(FPS) eg Doom 3, Counter Strike, Unreal Tournament, Halo	<i>menembak orang pertama</i>	第一人射击	1
Role playing game(RPG) eg Final Fantasy, World of Warcraft, Guild Wars, Maple Story	<i>permainan berperanan</i>	角色扮演游戏	2
Adventure eg Atlantis, The Lost Empire	<i>mengembara</i>	冒险	3
Strategic simulation eg. Man of Valor, The Settlers, Civilization	<i>permainan berstrategi(?)</i>	策略模拟(?)	4
Sport games F1, NBA, Tennis Masters Series	<i>permainan bersukan</i>	体育游戏	5
Puzzle games(poker/mah-jong/fishing/Paduk, etc.)	<i>permainan puzzle (poker, mahjong, fishing/paduk dll)</i>	扑克/麻将/钓鱼/PADUK, 等等 (难题游戏)	6
Shooting games	<i>permainan tembak-menembak</i>	射击游戏	7

Q4-3. And, where do you play the game/s (answered to Q4-2) primarily?

Dan. Selalunya anda bermain permainan (yang dijawab di Q4-2) di mana?

你主要是在哪里玩____(Q4-2)的游戏?

Home	<i>Rumah</i>	家里	1
Internet cafe	<i>Kafe Internet</i>	互联网咖啡厅	2
Amusement(game) room	<i>Pusat/bilik permainan</i>	游乐场	3
Company	<i>Syarikat</i>	公司	4
Others: _____	<i>Yang lain-lain</i>	其他, 请注明: ____	5

Cultural Performances

Q5. Did you ever attend/watch popular cultural performances (musical, drama, concert, etc.)? If yes, how often do you watch cultural performances?

Pernahkah anda menonton persembahan budaya popular (musical, drama, konsert dll)?

Kalau ya, berapa kerap anda menontonnya?

你有没有出席/观赏过流动文化演出(音乐剧,戏剧,演唱会,等等)?如有,你有多常观赏它们?

Once a week	seminggu sekali	1星期一次	1	
2~3 times a month	2 hingga 3 kali sebulan	2-3星期一次喜欢	2	
Once a month	sebulan sekali	1个月一次	3	
Once every 2~3 months	sekali dalam 2 hingga 3 bulan	2-3个月一次	4	
Once every 4~5 months	sekali dalam 4 hingga 5 bulan	4-5个月一次	5	
Once every 6 months	sekali dalam 6 bulan	6个月一次	6	
Less often	jarang sekali	较少	7	
Not at all	<i>Langsung tiada</i>	完全没有	8	[Go to Q6.]

Media Availability

Q6-1. Which media do you think is most useful to get new information or news?

Media yang manakah yang anda rasa paling berkesan untuk mendapatkan matlumat atau berita? 哪种媒体你觉得对于吸取新信息和新闻方面是最有帮助的?

TV	<i>televisyen</i>	电视	1
Radio	<i>radio</i>	广播	2
Newspaper	<i>Suratkhabar</i>	报纸	3
Magazine	<i>Majalah</i>	杂志	4
Internet	<i>internet</i>	互联网	5
Others	<i>Yang lain-lain</i>	其他	6

Q6-2. From which media do you seek leisure information or most often rely on for information on your own interest or amusement?

Media yang manakah yang anda gunakan untuk mendapat matlumat hiburan atau sentiasa guna untuk informasi mengenai keminatan anda atau hiburan? 哪种媒体是你在休闲时有使用或最常依赖在你自己的兴趣与娱乐上?

TV	<i>televisyen</i>	电视	1
Radio	<i>radio</i>	广播	2
Newspaper	<i>Suratkhabar</i>	报纸	3
Magazine	<i>Majalah</i>	杂志	4
Internet	<i>internet</i>	互联网	5
Others	<i>Yang lain-lain</i>	其他	6

(Interviewer : Please show example card and get 2 answers)

Q6-3. Which types/genres of the following TV programs do you like to watch?

Please select only 2 out of the following examples:

Jenis rancangan televisyen manakah yang anda gemar untuk menonton? Sila pilih 2 di antara contoh yang diberikan. 以下的哪些电视节目是你喜欢看的? 请在以下的例子当中只是选择两个。

			<i>Select 2 answers</i>
Love/home drama	<i>drama mengenai keluarga</i>	爱情/家庭连续剧	1
News	<i>berita</i>	新闻	2
Current affairs	<i>hal ehwal semasa</i>	时事节目	3
Comedy	<i>komedi</i>	喜剧	4
Variety shows	<i>rancangan beraneka</i>	综艺节目	5
Foreign movies	<i>wayang asing</i>	外国电影	6
Sports programs	<i>rancangan sukan</i>	体育节目	7
Female/family programs	<i>rancangan keluarga</i>	妇女/家庭节目	8
Others	<i>yang lain-lain lagi</i>	其他	9

Q6-4. How many newspaper do you read every day on the average?

Puratanya, berapa jenis suratkhobar yang anda baca dalam sehari? 你每天平均阅读几份报纸?

1	1
2	2
3 or more 3个以上	3
Not at all 没有	4

Q6-5. How many magazines do you read or subscribe to every month on the average?

Puratanya, berapa jenis majalah yang anda baca atau langgani setiap bulan?

你每月平均阅读或订户几本杂志?

1	1
2	2
3 or more 3个以上	3
Not at all 没有	4

Q6-6. Do you usually use the Internet?

Adakah anda biasanya menggunakan Internet? /你通常有没有使用互联网?

Yes	1	
No	2	(Go to Q7)

(Interviewer : Please show example card and get 3 answers in order of appropriateness respectively)

Q6-6-1. For what usage or purpose do you use the Internet primarily?

Choose only 3 items in the order of usage out of the following examples:

Selalunya, apakah sebab anda menggunakan Internet? Pilih hanya tiga di antara contoh ini, mengikut kesesuaian mereka: 你使用互联网主要是为了哪个用途或目的? 请只是选择3项, 然后以适合性来排列它们。

			Rank 1	Rank 2	Rank 3
Data retrieval for works or tasks	<i>mencari data untuk tugas</i>	检索工作或差事的资料	1	1	1
News search	<i>mencari berita</i>	寻找新闻	2	2	2
Chatting	<i>sesi perbualan</i>	聊天	3	3	3
Games	<i>permainan</i>	游戏	4	4	4
Community activities	<i>aktiviti kemasyarakatan</i>	团体活动	5	5	5
E-mail	<i>email</i>	电邮	6	6	6
Shopping and ticketing	<i>membeli-belah dan pembelian tiket</i>	购物和售票	7	7	7
Watching movies	<i>menonton wayang</i>	看电影	8	8	8
Listening to music	<i>mendengar muzik</i>	听音乐	9	9	9
Others _____		其他	10	10	10

Q6-6-2. How long did you use Internet from the initial access on the average yesterday?

Puratanya, berapa lamakah anda menggunakan Internet semalam, dari masa anda berjaya menyambung ke Internet? / 昨天一开始你平均使用互联网有多久?

Below 30 minutes	<i>30 minit ke bawah</i>	30分钟以下	1
30 minutes ~ under 1 hour	<i>30 minit hingga 1 jam</i>	30分钟-1小时	2
> 1 ~ under 2 hours	<i>>1 hingga 2 jam</i>	> 1-2小时	3
> 2 ~ under 3 hours	<i>>2 hingga 3 jam</i>	> 2-3小时	4
> 3 ~ under 4 hours	<i>>3 hingga 4 jam</i>	> 3-4小时	5
Over 4 hours	<i>melebihi 4 jam</i>	4小时以上	6

National Images

SHOWCARD

Q7. Which country do you think is the "best fit for each of the following evaluation items?" Select only 2 countries you feel best fit each of the following statements *Negara manakah yang anda rasa paling sesuai untuk setiap kenyataan penimbangan dibawah. .Hanya pilih 2 negara yang anda rasa sesuai sekali menerangkan setiap kenyataan –kenyataan berikutan.*

哪两个国家最符合以下的每一个词句?请为每一个词句只是选择两个你觉得最符合的国家.

		<i>Select 2 countries for each item</i>						
Evaluation items		1	2	3	4	5	6	7
Evaluation items		USA	Japan	China	Korea	Singapore	Malay	Thai
1	Feels good/ <i>Rasa seronok/ 感觉好</i>	1	2	3	4	5	6	7
2	Feels intimate or familiar/ <i>Rasa selesa atau mesra / 感觉亲密或熟悉</i>	1	2	3	4	5	6	7
3	Values fairness in high priority/ <i>mempertimbangkan keadilan sebagai nilai sungguh mustahak/ 在重视公平最高优先</i>	1	2	3	4	5	6	7
4	Prefers certainty in anything/ <i>menyukai sesuatu yang tetap/ 在任何事物都较喜欢有把握</i>	1	2	3	4	5	6	7
5	Values tolerance in social atmosphere/ <i>menghargai sikap toleransidalam situasi social / 在社交气氛重视容忍</i>	1	2	3	4	5	6	7
6	Evokes envy/ <i>membangkitkan perasaan iri hati/ 激起羡慕</i>	1	2	3	4	5	6	7
7	Feels masculine/ <i>Rasa kelelakian/ 感觉有男子气概</i>	1	2	3	4	5	6	7
8	Feels open-minded/ <i>Mempunyai pemikiran yang terbuka/ 感觉开通</i>	1	2	3	4	5	6	7
9	Shows strong individual inclination/ <i>menunjukkan sikap individualistic/ 显示强单独倾向</i>	1	2	3	4	5	6	7
10	Has vivid and energetic people/ <i>Mempunyai orang yang tekun dan penuh bertenaga/ 有生动和活力的人民</i>	1	2	3	4	5	6	7
11	Somewhat fits well to my taste/ <i>la sesuai dengan citarasa saya/ 稍微符合我的品味</i>	1	2	3	4	5	6	7
12	Seems reliable. <i>./ Seperti boleh dipercayai / 看起来可靠</i>	1	2	3	4	5	6	7
13	Attains up-to-date high technical capacity/ <i>Mendapatkan teknologi terbaru/ 达到先进的高技术容量</i>	1	2	3	4	5	6	7
14	Seems a successful country/ <i>Seperti sebuah negara yang berjaya maju/ 看起来是个成功的国家</i>	1	2	3	4	5	6	7
15	Has outstanding fashionable senses/ <i>mempunyai selera fesyen yang cemerlangi/</i>	1	2	3	4	5	6	7

	有特出的服装感							
16	Has abundant and inherent cultural inheritances/ <i>Mempunyai banyak adapturun-temurun/ 有丰富和固有的文化历史</i>	1	2	3	4	5	6	7
17	Values human(interpersonal) relationships/ <i>Menghargai perhubungan interpersonal/ 重视人与人的关系</i>	1	2	3	4	5	6	7
	Suits my taste on the whole/ <i>Dalam keseluruhan, ia sesuai dengan cita rasa saya/ 整体上适合我的品味</i>	1	2	3	4	5	6	7

Q8. What image do you have of "Korea" or what does "Korea" remind you of? Or mean to you?

Negara Korea mengingatkan anda tentang ciri-ciri atau imej apa?

'韩国'会给你什么印象或'韩国'会让你想起什么? 或代表什么意识?

Freely associate: 1) _____

Q8-1. What else do you feel or associate with Korea?

Apa lagi yang anda rasa atau hubungkan dengan Korea?

'韩国'还会让你有什么其他感觉或让你联想到什么?

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

Actual Profile of Korean Cultural Contents in Use

Korean TV Drama

(Interviewer : Please show example and can get 2 or more answers)

Q9. [Domestic or foreign TV drama you've ever watched]

Which country's TV dramas have you ever watched ?

Sehingga sekarang siri drama dari negara manakah yang pernah anda tonton?

你曾看过哪些国家的电视连续剧/戏剧?

<i>Select 2 or more answers</i>		
USA	美国	
Japan	日本	
China	中国	
Taiwan	台湾	
Hong Kong	香港	
Korea	韩国	
Malaysia	马来西亚	
Singapore	新加坡	
Thailand	泰国	
Indonesia	印尼	
Others	其他	

Interviewer – Please let each type of respondents answer as follows:

Respondents who selected Korea, Singapore and other countries → **(Korea)**

Respondents who selected Korea and Singapore → **(Korea)**

Respondents who only selected Singapore → **(Singapore)**

Respondents who selected Singapore and other countries → **(Other country)**

(Sampling via grid method)

Respondents who selected other countries → **(Other countries)** (Sampling via grid method)

Q10. [Awareness about TV dramas in each country]

These are the questions about (Country name: **WRITE IN:** _____)'s TV dramas.

Ini beberapa soalan tentang siri drama (nama negara_____)

接下来的问题是关于____(国家)的电视连续剧.

Q10-1. Which of Q10 country's TV dramas did you ever watch or hear of?

Siri drama dari apakah yang pernah anda dengar atau tonton dari negara (dari Q10) _____? / 你看过或听过_____ (Q10国家)的哪些电视连续剧?

First answer: 1) _____

Q10-2. What else did you ever watch or hear of?

Siri drama apa lagi yang pernah anda dengar atau tonton? / 你还有看过或听过哪些?

Recall:

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

Q11. How many of Q10 country's TV drama have you ever watched for last 6 months?

Dan, anda telah menonton berapa banyak siri drama dari negara Q10, dalam jangka masa 6 bulan yang lepas? / 在过去的6个月, 你曾看过多少部_____ (Q10国家)的电视连续剧?

About (_____)

Q12. [Latest contact] Then, which is the latest one of Q10 country's TV drama you have watched up to now? WRITE IN: title of TV drama.

Apakah siri drama terkini dari negara Q10 yang anda tonton? Beritahu tajuk siri drama itu.

你最后看的_____ (Q10国家) 电视连续剧是哪个? 请告诉我电视连续剧的名称.

Q13. [Latest contact channel] On which channels have you watched the latest TV drama as you answered to Q12?

Anda menonton siri drama televisyen terkini (yang dijawab di Q12) tersebut melalui saluran apa? / 你是通过哪个频道收看这部电视连续剧?

MediaCorp Channels (free channels)	<i>Saluran televisyen</i>	新传媒电视频道	1
Cable TV	<i>kabel TV</i>	有线电视频道	2
Satellite broadcast	<i>siaran satelit</i>	卫星播放	3
Video CD(VCD)	<i>cakera padat bergambar VCD</i>	VCD	4
Video tape	<i>tape bergambar</i>	录音带	5
DVD	<i>DVD</i>	DVD	6
Internet	<i>internet</i>	互联网	7
Others	<i>yang lain-lain lagi</i>	其他	8

Q14. [Satisfaction with latest TV drama] (Answer to Q12) What do you think of the latest TV dramas you ever watched in terms of their character or scene settings, story (plot), background and overall? SHOW CARD:

Apa pendapat anda tentang drama terbaru di televisyen bila menimbangkan watak-watak, jalan cerita/plot serta latar belakang secara keseluruhan?

你觉得你对这部你最后看过的电视连续剧的人物或情景,故事(剧情),布景等等有多满意?

Very dissatisfied <i>tidak memuaskan langsung 很不满意</i>	Dissatisfied <i>tidak memuaskan 不满意</i>	So so <i>boleh tahan 还可以</i>	Satisfied <i>memuaskan 满意</i>	Very satisfied <i>sebenar memuaskan 很满意</i>
1	2	3	4	5

Q15. You answered that you are ____ (Answer to Q14).with the latest domestic or foreign TV drama you watched. Why do you say that?

Anda kata bahawa anda _____ (jawapan Q14) dengan drama domestik atau luarnegeri terbaru. Mengapa anda berpendapat sedemikian?

你说你____你最后所看过的本地/外国电视连续剧.为什么你会这样觉得?

PROBE FULLY

Q16. Which is the most impressive or inspirational of Q10 country's TV dramas you've ever watched so far? Tell the title of drama.

Rancangan dari negari (jawapan bagi soalan 10) yang manakah anda sudah menonton hingga sekarang yang anda rasa adalah paling berkesan dan berinspirasi? Sila beritahu tajuknya.

你所有看过的____(Q10国家)电视连续剧当中,哪一部是对你的印象最深刻或最激动人心的?请告诉我电视连续剧的名称.

[Interviewer: Please show example card, and get 3 answers in the order of appropriateness respectively.]

Q16-1. (#Show example card) (Answer to Q16) Why did the TV drama attract and impress you? Choose 3 reasons in the order of importance out of the following examples:

mengapa drama TV itu mengagumkan anda? Sila pilih 3 sebab mengikut urutan.

那电视连续剧有什么吸引你和令你印象深刻的?请在以下的例子当中选择3个理由,然后以适合性来排列它们。

			Rank 1	Rank 2	Rank 3
Theme	<i>Tema</i>	题材	1	1	1
Story(plot)	<i>jalan cerita</i>	故事(剧情)	2	2	2
Music (OST)/sound effects	<i>muzik yang dimainkan/ dentuman suara</i>	音乐(原声带)/音响效果	3	3	3
Fashion/makeup	<i>gaya fesyen/ cara penyolekan</i>	服装/化妆	4	4	4
Actors/actresses	<i>pelakon lelaki/wanita</i>	男/女演员	5	5	5
Scenes/backgrounds	<i>latar belakang</i>	情景/布景	6	6	6
Camera works/effects	<i>impak yang dimainkan kamera</i>	摄影工作/效果	7	7	7

Q17. Do you intend to OR would watch Q10 country's TV dramas again in future?

Adakah anda akan menonton TV drama dari negara (jawapan bagi soalan 10) lagi di masa hadapan? /你以后会打算或会要再看____(Q10国家)的电视连续剧吗?

Not at all	<i>Tidak langsung</i>	完全不要	1
Don't want to watch them so much	<i>Tidak mahu menonton secara berlebihan</i>	不是很想看	2
May/may not watch	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会,可能会不会	3

Want to watch them	<i>Mungkin</i>	想看	4
Want to watch them very much	<i>Sungguh mahu menonton</i>	非常想看	5

SHOWCARD

Q18. Please choose only 3 countries that you feel would describe your opinions according to the following statements.

silalah pilih 3 negara yang selaras dengan pandangan anda dari senarai yang diberikan.

请为以下的每个词句,选择3个你觉得能形容你的看法的国家.

		Select 3 countries for each item						
		1	2	3	4	5	6	7
Evaluation items		USA	Japan	China	Korea	Singapore	Malay	Thai
1	Refreshing and original TV dramas/ <i>TV drama yang mempunyai jalan cerita yang menyegarkan dan asli /</i> 清新和原创的电视连续剧	1	2	3	4	5	6	7
2	Nice looking actors/actresses/ <i>Mempunyai pelakon lelaki yang tampan dan pelakon wanita yang cantik</i> 好看的男/女演员	1	2	3	4	5	6	7
3	Actors/actresses play their role well(good performance)/ <i>Para pelakon mampu menjiwai watak lakonan mereka /</i> 男/女演员演的好(好演技)	1	2	3	4	5	6	7
4	TV Dramas are based on good plot/ <i>TV drama mempunyai jalan cerita yang baik/</i> 电视连续剧有好的情节	1	2	3	4	5	6	7
5	Good background(scenery) in drama/ <i>Drama mempunyai latar belakang yang menarik/</i> 连续剧有好的布景(风景)	1	2	3	4	5	6	7
6	Good background music(OST) in drama <i>/Drama mempunyai latar muzik yang sesuai dan baik/</i> 连续剧有好的背景音乐(原声带)	1	2	3	4	5	6	7
7	Fits well my own sentiments/ <i>Mengikut kehendak saya/</i> 适合我个人的情绪	1	2	3	4	5	6	7
8	Dramas suit my taste on the whole/ <i>Secara keseluruhan, drama mengikut cita rasa saya/</i> 整体上连续剧适合我的品味	1	2	3	4	5	6	7

(Interviewer: Let the respondents to Korean TV dramas go to Q20 after answer.)

Q19. Are you going or willing to watch Korean TV dramas in the future?
Adakah anda mahu atau ingin menonton TV drama Korean di masa hadapan?
 你以后会要或会愿意收看韩国的电视连续剧吗?

Not at all	<i>tidak langsung</i>	完全不要	1
Not likely	<i>tidak mungkin</i>	很没有可能	2
May/may not	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会, 可能会不会	3
Likely	<i>Mungkin</i>	想看	4
Definitely	<i>Pasti akan</i>	一定要	5

Korean movie

(Interviewer : Please show example and can get 2 or more answers)
 Q20. [Foreign or national movies you've ever watched] Which country's movies have you ever watched till now
wayang dari negara manakah yang pernah anda tonton hingga masa kini?
 一直以来你看过哪些国家的电影?

<i>Select 2 or more answers</i>	
USA	美国
Japan	日本
China	中国
Taiwan	台湾
Hong Kong	香港
Korea	韩国
Malaysia	马来西亚
Singapore	新加坡
Thailand	泰国
Indonesia	印尼
Others	其他

Interviewer – Please let each type of respondents answer as follows:
 Respondents who selected Korea, Singapore and other countries → (Korea)
 Respondents who selected Korea and Singapore → (Korea)
 Respondents who only selected Singapore → (Singapore)
 Respondents who selected Singapore and other countries → (other country)
 (Sampling via grid method)
 Respondents who selected other countries → (Other countries) (Sampling via grid method)

Write in country name: _____

Q21. [Awareness about movies in each country] These are the questions about (Country name: _____)'s movies.

Ini adalah beberapa soalan mengenai wayang (nama negara).

接下来的问题是关于____(国家)的电影。

Q21-1. Which of Q21country's movies did you ever watch or hear of?

Wayang apakah yang pernah anda tonton atau dengar dari negara yang anda berikan dalam soalan 21? 你看过或听过____(Q21国家)的哪些电影?

First answer: 1) _____

Q21-2. What else did you ever watch or hear of?

Selain itu, apa lagi yang pernah anda tonton atau dengar? 你还有看过或听过哪些?

Recall:

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

Q22. How many of Q21 country's movies have you ever watched for last 6 months?

Berapa banyakkah wayang dari negara tersebut yang pernah anda tonton dalam tempoh 6 bulan yang lalau? / 在过去的6个月,你曾看过多少部____(Q21国家)的电影?

About (_____) pieces

Q23. [Latest contact] Then, which is the latest of Q21 country's movies have you watched up to now? Tell the title of movie.

Lantas, yang mana satukah yang anda baru sekali tontoni? Sila beritahu tajuknya.

你最后看____(Q21国家)电影是哪个? 请告诉我电影的名称。

Q24. [Latest contact channel] Via which channels have you watched the latest movie as you answered to Q23?

Melalui saluran apakah yang anda tonton wayang terbaru (jawapan bagi soalan 23) itu?
 你是通过哪个频道收看____(Q23) 电影?

MediaCorp Channels (free channels)	<i>siaran televisyen (MediaCorp)</i>	新传媒电视频道	1
Cable TV	<i>kabel TV</i>	有线电视频道	2
Satellite broadcast	<i>siaran satelit</i>	卫星播放	3
Video CD(VCD)	<i>Cakera padat bergambar/ VCD</i>	VCD	4
Video tape	<i>tape bergambar</i>	录影带	5
DVD	<i>DVD</i>	DVD	6
Theater(cinema hall)	<i>panggung wayang</i>	电影院	7
Download on Internet	<i>Dimuat turun dari internet</i>	互联网下载	8
Others	<i>yang lain-lain lagi</i>	其他	9

Q25. [Satisfaction with latest movies] (Answer to Q23) What do you think of the latest movies you ever watched in view of their character or scene settings, story (plot), background and overall? Choose one of the following examples:

apa pendapat anda mengenai wayang terbaru itu dari segi watak dan perwatakan, jalan cerita dan latar belakang secara keseluruhan? Sila pilih satu jawapan.

你觉得你对这部你最后看过的电影的人物或情景,故事(剧情),布景等等有多满意?

Very dissatisfied <i>tidak memuaskan langsung</i> 很不满意	Dissatisfied <i>tidak memuaskan</i> 不满意	So so <i>boleh tahan</i> 还可以	Satisfied <i>memuaskan</i> 满意	Very satisfied <i>sungguh memuaskan</i> 很满意
1	2	3	4	5

Q26. You answered you are _____ (Answer to Q25). that the latest Q21 country's movie Why do say think so?

Anda mengatakan bahawa wayang terbaru itu (jawapan bagi soalan 25). Mengapa anda berkata demikian? / 你说你____(Q25)你最后所看过的电影.为什么你会这样觉得?

Q27. Which is the most impressive or inspirational one of Q21 country's movies you've ever watched so far? Tell me the title of the movie.

Wayang dari negara (soalan 21) yang mana satukah yang anda rasa paling berkesan dan berinspirasi bagi anda? Sila beritahu tajuknya.

你所有看过的____(Q21国家)电影当中,哪一部是最对你是印象最深刻或最激动人心的?请告诉我电影的名称.

[Interviewer: Please show example card, and get 3 answers in the order of appropriateness respectively.]

Q27-1.(#Show example card) (Answer to Q27) Why did the movie attract and impress you?

Choose 3 reasons in order of importance out of the following examples:

Mngapa wayang tersebut menakjubkan anda? Sila pilih 3 sebab mengikut urutan

.那电影有什么吸引你和令你印象深刻的?请在以下的例子当中选择3个理由,然后以适合性来排列它们。

			Rank 1	Rank 2	Rank 3
Theme	<i>Tema</i>	题材	1	1	1
Story(plot)	<i>jalan cerita</i>	故事(剧情)	2	2	2
Music (OST)/sound effects	<i>muzik yang dimainkan/ dentuman suara</i>	音乐(原声带)/音响效果	3	3	3
Fashion/makeup	<i>gaya fesyen/ cara penyolekan</i>	服装/化妆	4	4	4
Actors/actresses	<i>pelakon lelaki/wanita</i>	男/女演员	5	5	5
Scenes/backgrounds	<i>latar belakang</i>	情景/布景	6	6	6
Camera works/effects	<i>impak yang dimainkan kamera</i>	摄影工作/效果	7	7	7

Q28. (Willingness to watch again) Do you intend to or would watch Q21country's movies again in the future?

Adakah anda mahu atau akan menonton wayang dari negara (soalan 21) lagi di masa hadapan?/你以后会要或会愿意再看____(Q21国家)的电影吗?

Not at all	<i>tidak langsung</i>	完全不要	1
Not likely	<i>tidak mungkin</i>	很没有可能	2
May/may not	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会,可能会不会	3
Likely watch	<i>Mungkin</i>	想看	4
Definitely watch	<i>Pasti akan tonton</i>	一定要看	5

SHOWCARD

Q29. Please choose only 3 countries that you feel would describe your opinions for the following statements.

silalah pilih 3 negara yang selaras dengan pandangan anda dari senarai yang diberikan.

请为以下的每个词句,选择3个国家你觉得是能形容你的看法的.

	Evaluation items	Select 2 countries for each item						
		1	2	3	4	5	6	7
		USA	Japan	China	Korea	Singapore	Malay	Thai
1	Refreshing and original movies/ <i>Wayang yang mempunyai jalan cerita yang menyegarkan dan asli</i> 清新和原创的电影	1	2	3	4	5	6	7
2	Nice looking movie actors/actresses/ <i>Mempunyai pelakon lelaki yang tampan dan pelakon wanita yang cantik/</i> 好看的男/女演员	1	2	3	4	5	6	7
3	Movie actors/actresses play their role well(good performance)/ <i>Para pelakon mampu menjiwai watak lakonan mereka/</i> 男/女演员演的好(好演技)	1	2	3	4	5	6	7
4	Movies are based on good plot/ <i>Wayang mempunyai jalan cerita yang baik/</i> 电影有好的情节	1	2	3	4	5	6	7
5	Good background(scenery) in movie/ <i>wayang mempunyai latar belakang yang menarik/</i> 电影有好的布景(风景)	1	2	3	4	5	6	7
6	Good background music(OST) in movie/ <i>wayang mempunyai latar muzik yang baik dan sesuai/</i> 电影有好的背景音乐(原声带)	1	2	3	4	5	6	7
7	Fits well my own sentiments/ <i>Mengikut kehendak saya/</i> 适合我个人的情绪	1	2	3	4	5	6	7
8	Movies suit my taste on the whole/ <i>Secara keseluruhan, wayang mengikut cita rasa saya/</i> 整体上电影适合我的品味	1	2	3	4	5	6	7

(Interviewer: Respondents have ever watched Korean movies, go to Q31 after this question.)

Respondents not watched Korean Movies

Q30. (Willingness to watch Korean movies) Do you intend to or would be watching Korean movies in the future?

Adakah anda mahu atau akan menonton wayang korea di masa hadapan?

你以后会要或会愿意收看韩国的电影吗?

Not at all	<i>tidak langsung</i>	完全不要	1
Not likely	<i>tidak mungkin</i>	很没有可能	2
May/may not watch	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会, 可能会不会	3
Likely watch	<i>Mungkin</i>	想看	4
Definitely watch	<i>Pasti akan tonton</i>	一定要看	5

Korean popular singers/songs

POPULAR SONGS

(Interviewer : Please show example and can get 2 or more answers)

Q31. [Popular songs you've listened to] Which country's popular songs have you ever heard of or listened to?

Lagu popular dari negara manakah yang pernah anda dengar?

你曾听过或有听哪些国家的流动音乐?

Select 2 or more answers			
USA	美国		
Japan	日本		
China	中国		
Taiwan	台湾		
Hong Kong	香港		
Korea	韩国		
Malaysia	马来西亚		
Singapore	新加坡		
Thailand	泰国		
Indonesia	印尼		
Others	其他		
Don't know	不知道		(Go to Q43.)

Interviewer – Please let each type of respondents answer as follows:

Respondents who selected Korea, Singapore and other countries -> (Korea)

Respondents who selected Korea and Singapore -> (Korea)

Respondents who only selected Singapore -> (Singapore) Respondents who selected

Singapore and other countries -> (other country)) (Sampling via grid method)

Respondents who selected other countries -> (Other countries) (Sampling via grid method)

WRITE IN COUNTRY NAME: _____

Q32. [Awareness about popular songs in each country] These are the questions about (Country name: _____)'s popular songs.

Ini adalah soal tentang lagu populer dari negara (_____)

接下来的问题是关于____(国家)的流行音乐.

Q32-1. Which of Q32country's popular songs did you ever listen to or hear of? First answer:

Apakah lagu populer dari negara (soalan 32) yang pernah anda dengar?

你听过或有听____(Q32国家)的哪些流行音乐?

1) _____

Q32-2. What else did you ever listen to or hear of?

Selain itu, apa lagi yang pernah anda dengar? / 你还有听过或有听哪些?

Recall :

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

Q33. [Latest contact] Then, which is the latest of Q32country's popular songs have you known or heard of to date? Tell me the name of the song.

Lantas, lagu terbaru yang manakah dari negara tersebut yang anda ketahui atau dengari? 你所知道或听过____(Q32国家)最新的流行音乐是哪一首? 请告诉我歌曲的名称.

Singers

(Interviewer : Please show example and can get 2 or more answers)

Q34. [The country of known popular singers] Which country's popular singers do you know about? / *Penyanyi populer dari negara manakah yang anda ketahui?*

你认识哪些国家的流行音乐歌手?

Select 2 or more answers	
USA	美国
Japan	日本
China	中国
Taiwan	台湾
Hong Kong	香港
Korea	韩国

Malaysia	马来西亚	
Singapore	新加坡	
Thailand	泰国	
Indonesia	印尼	
Others	其他	
Don't know	不知道	(Go to Q42)

Interviewer – Please let each type of respondents answer as follows:

Respondents who selected Korea, Singapore and other countries → (Korea)

Respondents who selected Korea and Singapore → (Korea)

Respondents who only selected Singapore → (Singapore)

Respondents who selected their own and other countries → (other country) (Sampling via grid method)

Respondents who selected other countries → (Other countries) (Sampling via grid method)

WRITE IN COUNTRY NAME: _____

Q35. [Awareness about popular singers in each country] These are the questions about (country name: _____)'s popular singers.

Ini adalah soalan tentang penyanyi popular dari negara (_____)

接下来的问题是关于____(国家)的流行音乐歌手.

Q35-1. Whom/whose name out of Q35 country's popular singers do you know of or heard of?

Siapakah penyanyi popular dari negara tersebut yang pernah anda kenali atau dengari?

你会看过或听过____(Q35国家)哪些流行音乐歌手的名字?

First answer: 1) _____

Q35-2. Who else do you know or heard of?

Selain itu, siapa lagi yang pernah anda kenali atau dengari? 你还有看过或听过哪些名字?

Recall:

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

Q36. [Latest contact] Then, who sang Q33 country's popular song you've known or heard of last as mentioned above? Tell me the name of the popular singer.

Lantas, siapakah yang mendendangkan lagu popular (jawapan bagi soalan 33) itu? Sila beritahu nama penyanyi itu.

你所知道或听过的(Q32国家)流行歌曲_____(Q33歌曲名称)的演唱者是谁? 请告诉我歌手的名字.

Q37. [Latest contact channel] On which channel did you hear of or listen to the song of (Answer to Q36) popular singer you've watched lately?

Melalui saluran apakah yang anda dengari lagu popular yang dinyanyikan penyanyi Korean itu, yang baru anda tonton? / 你是通过哪个频道收听或听到这_____(Q36)的最新歌曲?

MediaCorp Channels (free channels)	<i>siaran televisyen MediaCorp</i>	新传媒电视频道	1
Cable TV	<i>kabel TV</i>	有线电视频道	2
Satellite broadcast	<i>siaran satelit</i>	卫星播放	3
CD(VCD)	<i>cakera padat (VCD)</i>	CD (VCD)	4
Audio tape	<i>tape bergambar</i>	卡带	5
DVD	<i>DVD</i>	DVD	6
Music Theater(concert hall)	<i>panggung teater</i>	音乐厅	7
Internet	<i>internet</i>	互联网	8
Radio	<i>radio</i>	广播	9
Others	<i>lain-lain lagi</i>	其他	10

Q38. [Satisfaction at latest popular songs] (Answer to Q36) What do you think of Q35 country's popular songs you've listened to or heard of lately in view of their singers, rhythms, melodies and the like on the whole?

Choose one of the following examples:

Apa pendapat anda tentang lagu popular dari negeri Q35 yang anda dengari dari segi penyanyi, rentak dan irama secara keseluruhan? Sila pilih satu daripada senarai berikut:

你对你所听过的Q35国家流行歌曲的歌手,节奏,旋律的整体满意程度有多少?

Very dissatisfied <i>tidak memuaskan langsung</i> 很不满意	Dissatisfied <i>tidak memuaskan</i> 不满意	So so <i>boleh tahan</i> 还可以	Satisfied <i>memuaskan</i> 满意	Very satisfied <i>sungguh memuaskan</i> 很满意
1	2	3	4	5

Q39. You answered that you are _____ (Answer to Q38) with (the Q35 country's) popular song you've heard of or listened to lately. Why do you say so?

Anda mengatakan bahawa lagu popular dari (negara Q35) itu (jawapan bagi soalan 38). Mengapa anda berkata demikian?

你说你____(Q38)你所听过的Q35国家流行歌曲.为什么你会这样觉得?

Q40. [Favorite national popular singers] Who is your favorite singer of (Q35 country's) popular singers you've known or heard of?

Siapakah penyanyi kegemaran anda dari negara (soalan 35) yang pernah anda kenali atau dengari? / 你所听过的Q35国家流行歌曲歌手当中,哪一个是你最喜欢的?

[Interviewer: Please show example card, and get 3 answers in the order of appropriateness respectively.]

Q40-1. (#Show example card) (Answer to Q40) Why did the popular singer attract and impress you? Choose 3 reasons in the order of importance out of the following examples:

Kemanpuan popular itu menarik perhatian anda? Sila pilih 3 sebab mengikut urutan. /

那流行歌曲歌手有什么吸引你和令你印象深刻的?请在以下的例子当中选择3个理由,然后以适合性来排列它们。

			Rank 1	Rank 2	Rank 3
Appearance/looks	<i>Paras</i>	外表/样貌	1	1	1
Fashion/accessories	<i>gaya fesyen</i>	服装/首饰	2	2	2
Song itself	<i>Lagu itu sendiri</i>	歌曲	3	3	3
Singing ability	<i>kebolehan menyanyi</i>	歌唱才华	4	4	4
Dance/choreography	<i>Tarian</i>	舞蹈/舞蹈编排	5	5	5
Music video	<i>muzik video</i>	音乐录影带	6	6	6

Q41. [Willingness to listen to popular songs in each country again] Do you intend to or would listen to Q35 country's popular songs on an ongoing basis?

Adakah anda mahu atau ingin mendengar lagu popular dari negara (soalan 35) itu secara tetap?

你会继续要或会愿意收听____Q35国家的流行歌曲吗?

Don't want to listen to them at all	<i>tidak mahu mendengar langsung</i>	完全不想听	1
Don't want to listen to them so much	<i>Tidak mahu mendengar secara berlebihan</i>	不是很想听	2
May/may not listen	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会,可能会不会	3
Want to listen to them	<i>Mungkin</i>	想听	4
Very much want to listen to them	<i>Sungguh gemar Mendengar</i>	非常想听	5

SHOWCARD

Q42. Please choose only 3 countries that you feel would describe your opinions for the following statements.

Sila pilih 3 negara yang selaras dengan pandangan anda dari senarai yang diberikan.

请为以下的每个词句,选择3个国家你觉得是能形容你的看法的.

	Evaluation items	Select 2 countries for each item						
		1	2	3	4	5	6	7
		USA	Japan	China	Korea	Singapore	Malay	Thai
1	Refreshing and original music works/ <i>lagu yang menyegarkan dan asli/</i> 清新和原创的音乐	1	2	3	4	5	6	7
2	Rapid beat music in mainstream/ <i>Rentak yang rancak/</i> 主流是快感拍子的音乐	1	2	3	4	5	6	7
3	Slow beat music in mainstream/ <i>Rentak yang sederhana /</i> 主流是慢拍子的音乐	1	2	3	4	5	6	7
4	Singers have outstanding talents/ <i>Penyanyi mempunyai bakat yang luarbiasa/</i> 歌手有特出的才华	1	2	3	4	5	6	7
5	Singers have outstanding looks/ <i>Penyanyi mempunyai paras yang luarbiasa/</i> 歌手有特出的面貌	1	2	3	4	5	6	7
6	Good songs in themselves(melody, beat, etc.)/ <i>mempunyai lagu yang bagus/</i> 歌曲好听(旋律, 拍子, 等等)	1	2	3	4	5	6	7
7	Good lyrics/ <i>seni kata yang menarik/</i> 好的歌词	1	2	3	4	5	6	7
8	Fits the national sentiment of my country/ <i>Sesuai dengan kehendak negara saya/</i> 符合我国家的情绪	1	2	3	4	5	6	7
9	Well-made music videos/ <i>muzik video yang cukup menarik/</i> 好的音乐录影带制作	1	2	3	4	5	6	7
10	My favorite music styles/ <i>gaya muzik kegemaran saya/</i> 我喜欢的音乐风格	1	2	3	4	5	6	7

(Interviewer: Respondents who listen to Korean popular songs, go to Q44.)

Those who do not listen to Korean popular songs, ask:

Q43. [Willingness to listen to Korean popular songs] Do you intend to or would listen to Korean popular songs in the future?

Adakan anda mahu atau akan mendengar lagu popular Korean nanti?

你以后会要或会愿意收听韩国流行音乐吗?

Not at all	<i>tidak langsung</i>	完全不要	1
Not likely	<i>tidak mungkin</i>	很没有可能	2
May/may not	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会, 可能会不会	3
Likely listen	<i>Mungkin</i>	想听	4
Definitely listen	<i>Pasti akan dengar</i>	一定要听	5

Korean actors/actresses

Actors:

(Interviewer : Please show example and can get 2 or more answers)

Q44. [Awareness to actors in each country] Which country's actors do you know about now?

Pelakon dari negara manakah yang anda ketahui sekarang? 你现在知道哪些国家的男演员?

Select 2 or more answers			
USA	美国		
Japan	日本		
China	中国		
Taiwan	台湾		
Hong Kong	香港		
Korea	韩国		
Malaysia	马来西亚		
Singapore	新加坡		
Thailand	泰国		
Indonesia	印尼		
Others	其他		
Don't know	不知道		(Go to Q47)

Interviewer – Please let each type of respondents answer as follows:

Respondents who selected Korea, Singapore and other countries → (Korea)

Respondents who selected Korea and Singapore → (Korea)

Respondents who only selected Singapore → (Singapore)

Respondents who selected Singapore and other countries → (other country)

) (Sampling via grid method)

Respondents who selected other countries → (Other countries) (Sampling via grid method)

WRITE IN COUNTRY NAME: _____

Q45. [Awareness to actors in each country] These are the questions about (country name: _____)'s actors.

Ini adalah soalan tentang pelakon dari negara (_____)

接下来的问题是关于____(国家)的男演员。

Q46. Who are your favorite **male actor** in Q45 country? Please name only 3 favorite male **actors** in order of your preference.

*Siapakah **pelakon lelaki** dalam negara (soalan 45)? Sila beritahu 3 nama sahaja mengikut urutan kegenaran anda.*

你喜欢Q45国家的哪些**男演员**? 请告诉我你喜欢的3位**男演员**然后以喜欢的程度顺序排列。

Rank 1 (_____) Rank 2 (_____) Rank 3(_____)

[Interviewer: Please show example card for Rank 1 answer to Q46 and get 2 answers in the order of appropriateness respectively.]

Q46-1. (#Show example card) (Rank 1 answer to Q46) Why did the actor attract or impress your heart? Please choose 2 out of the following examples in the order of importance

*Mengapakah **pelakon lelaki** tersebut menarik perhatian anda? Sila pilih 2 sebab mengikut urutan. / 那男演员有什么吸引你和令你印象深刻的? 请在以下的例子当中选择2个理由, 然后以适合性来排列它们。*

			Rank 1	Rank 2
Appearance/looks	<i>Paras</i>	外表/样貌	1	1
Fashion/accessories	<i>gaya fesyen</i>	服装/首饰	2	2
Character	<i>watak dan perwatakan</i>	性格	3	3
Performance skills	<i>kemahiran berlakon</i>	表演技巧	4	4

Actresses

(Interviewer : Please show example and can get 2 or more answers)

Q47. [Awareness to actresses in each country] Which country's actresses do you know about now? [You can choose 2 or more answers.]

Pelakon wanita dari negara manakah yang anda ketahui sekarang? (Anda boleh pilih lebih dari 2 jawapan.) / 你现在知道哪些国家的女演员?

Select 2 or more answers			
USA	美国		
Japan	日本		
China	中国		
Taiwan	台湾		
Hong Kong	香港		
Korea	韩国		
Malaysia	马来西亚		
Singapore	新加坡		
Thailand	泰国		
Indonesia	印尼		
Others	其他		
Don't know	不知道		(Go to Q50)

Interviewer – Please let each type of respondents answer as follows:

Respondents who selected Korea, Singapore and other countries → (Korea)

Respondents who selected Korea and Singapore → (Korea)

Respondents who only selected Singapore → (Singapore)

Respondents who selected Singapore and other countries → (other country)

(Sampling via grid method)

Respondents who selected other countries → (Other countries) (Sampling via grid method)

Write in country name here: _____

Q48. [Awareness to actresses in each country] These are the questions about (country name: _____)'s actresses.

Ini adalah soalan tentang pelakon wanita dari negara ()

接下来的问题是关于____(国家)的女演员。

Q49. Who are your **favorite actresses** in (Q47 country)? Please tell me the names of only 3 **favorite actresses** in the order of your preference

*Siapakah **pelakon wanita** dari negara (soalan 47)? Sila beritahu 3nama sahaja mengikut urutan kegemaran anda.*

你喜欢Q45国家的哪些**女演员**? 请告诉我你喜欢的3位**女演员**然后以喜欢的程度顺序排列。

Rank 1 (_____) Rank 2 (_____) Rank 3 (_____)

[Interviewer: Please show example card for Rank 1 answer to Q49 and get 2 answers in the order of appropriateness respectively.]

Q49-1. (#Show example card) (Rank 1 answer to Q49) Why did the actress attract or impress your heart? Please choose 2 out of the following examples in the order of importance.

Mengapakah pelakon wanita itu menarik perhatian anda? Sila pilih 2 jawapan mengikut urutan / 那女演员有什么吸引你和令你印象深刻的? 请在以下的例子当中选择2个理由, 然后以适合性来排列它们 °

			Rank 1	Rank 2
Appearance/looks	<i>paras</i>	外表/样貌	1	1
Fashion/accessories	<i>gaya fesyen</i>	服装/首饰	2	2
Character	<i>watak dan perwatakan</i>	性格	3	3
Performance skills	<i>kemahiran berlakon</i>	表演技巧	4	4

Korean on-line games

(Interviewer : Please show example and can get 2 or more answers)

Q50. [Awareness about online games in each country] Which country's on-line games do you know about? [You can choose two or more answers.]

Permainan online dari negara manakah yang anda ketahui? (anda boleh pilih lebih dari 2 jawapan) / 你现在知道哪些国家的网上游戏?

Select 2 or more answers			
USA	美国		
Japan	日本		
China	中国		
Taiwan	台湾		
Hong Kong	香港		
Korea	韩国		
Malaysia	马来西亚		
Singapore	新加坡		
Thailand	泰国		
Indonesia	印尼		
Others	其他		
Don't know	不知道		(Go to Q53)

Interviewer – Please let each type of respondents answer as follows:

Respondents who selected Korea, Singapore and other countries → (Korea)

Respondents who selected Korea and Singapore → (Korea)

Respondents who only selected Singapore → (Their own country)

Respondents who selected Singapore and other countries → (other country)

(Sampling via grid method)

Respondents who selected other countries → (Other countries) (Sampling via grid method)

WRITE IN COUNTRY NAME HERE: _____

Q51. [Awareness about online games in each country] These are the questions about (country name: _____)'s on-line games.

Ini adalah soal tentang permainan online dari negara (_____)

接下来的问题是关于____(国家)的网上游戏。

Q51-1. Then, which kind of on-line games have you ever enjoyed lately?

Lantas, permainan online yang manakah yang anda nikmati baru-baru ini? 你最近喜欢哪种网上游戏?

First-person Shooting(FPS)	<i>menembak orang pertama</i>	第一人射击	1
Role playing game(RPG)	<i>permainan berperanan</i>	角色扮演游戏	2
Adventure	<i>Mengembara</i>	冒险	3
Strategic simulation	<i>permainan strategi(?)</i>	策略模拟(?)	4
Sports game	<i>permainan sukan</i>	体育游戏	5
Puzzle(poker/mah-jong/fishing/Paduk, etc.)	<i>permainan puzzle</i>	难题游戏(扑克/麻将/钓鱼/PADUK, 等等)	6
Shooting games	<i>permainan tembak-menembak</i>	射击游戏	7

Q51-2. (Answer to Q51-1) What is the name (title) of game?

Apakah nama permainan tersebut? /游戏的名字(名称)是什么?

Q51-3. (The game you answered to Q51-2) What do you think of ____?

Apa pendapat anda mengenai permainan tersebut? / 你对____ 有多满意?

Very dissatisfied <i>tidak memuaskan langsung</i> 很不满意	Dissatisfied <i>tidak memuaskan</i> 不满意	So So <i>boleh tahan</i> 还可以	Satisfied <i>memuaskan</i> 满意	Very satisfied <i>sebenarnya memuaskan</i> 很满意
1	2	3	4	5

Q51-4. Why do you say so? / *Mengapa anda berpendapat sedemikian? / 为什么你这样说?*

Q52. Do you intend to or would play the online games in the future? (Please let the respondents to Korean on-line games go to Q54.)

Adakah anda mahu atau ingin menikmati permainan itu nanti?

你以后会打算或会要玩这网上游戏吗?

Not at all	<i>tidak langsung</i>	完全不要	1
Not likely	<i>tidak mungkin</i>	很没有可能	2
May/may not	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会, 可能会不会	3
Likely	<i>Mungkin</i>	想玩	4
Definitely	<i>Pasti akan</i>	一定要玩	5

Q53. Do you intend to or would play Korean on-line games in future?

Adakah anda mahu atau ingin menikmati permainan online Korean nanti?

你以后会或愿意玩韩国网上游戏吗?

Not at all	<i>tidak langsung</i>	完全不要	1
Not likely	<i>tidak mungkin</i>	很没有可能	2
May/may not	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会, 可能会不会	3
Likely	<i>Mungkin</i>	想玩	4
Definitely	<i>Pasti akan</i>	一定要玩	5

Other cultural industries

Q54. Do you know or have heard of Korean cartoons, animations, characters, performances, and so on? If yes, what do you know about?

Pernahkah anda terdengar tentang kartun, animasi, pelakon atau persembahan Korean?

Kahu ya, apa yang anda ketahui?

你知道或有听过韩国的卡通,动画,人物,演出等等吗? 如有,你知道些什么?

Other Korean cultural industries	Awareness status	Well-known titles
1) Korean cartoon	Yes/No	
2) Korean animation	Yes/No	
3) Korean character	Yes/No	
4) Korean performance	Yes/No	

[Interviewer: If respondent does not know about other Korean cultural industries, please go to Q55.]

Interviewer – Please let each type of respondents answer as follows: (Q55 ~ Q55-1)

Respondents who selected Korea, Singapore and other countries in above categories (Drama/Movie/Song/Singer/Actors/Actresses/Online gaming) → (Korea)

Respondents who selected Korea and Singapore in above categories → (Korea)

Respondents who only selected Singapore in above categories → (Singapore)

Respondents who selected Singapore and other countries in above categories → (other country) (Sampling via grid method)

Respondents who selected other countries in above categories → (Other countries) (Sampling via grid method)

All answer:

Q55. These are the questions about (country name: _____)'s cultural product experiences.

Ini adalah soalan tentang pengalaman produk budaya dari negara (____)接下来的问题是关于____(国家)的文化产品经验.

SHOWCARD

Q55-1 . How much more interested did you get in the following contents after experiencing each country cultural products (such as TV dramas, movies, popular songs/singers, games, other cultural products)?

Adakah anda lebih meminati senarai berikut setelah melalui pengalaman dalam setiap produk budaya milik setiap negara (seperti drama TV, wayang, penyanyi/lagu popular, permainan dll) ? 在体验过各种国家的文化产品(例如电视连续剧,电影,流行歌曲/歌手,游戏,其他文化产品)之后,你对以下的内容会有多感兴趣?

Please write in name of country answered here: _____	Not interested at all in / <i>tidak meminati langsung</i> / 完全没有兴趣	Not interested so much in / <i>tidak meminati secara berlebihan</i> / 不是很有兴趣	So so / <i>boleh tahan</i> / 还好	Get a little more interested in / <i>meminati secara sederhana</i> / 有一点兴趣	Get much more interested in / <i>Lebih meminati</i> / 很有兴趣
Above Country's men/	1	2	3	4	5

<i>mengenai lelaki dari negara itu/(Q55国家)的男人</i>					
Above Country's women/ <i>Mengenai wanita dari negara itu/(Q55国家)的女人</i>	1	2	3	4	5
Above Country's foods/ <i>Mengenai makanan dari negara itu/(Q55国家)的食物</i>	1	2	3	4	5
Above Country's daily life/ <i>mengenai kehidupan seharian dalam negara itu/ (Q55国家)的日常生活</i>	1	2	3	4	5
Above Country's economic growth/ <i>mengenai pertumbuhan ekonomi negara itu/ (Q55国家)的经济增长</i>	1	2	3	4	5
Above Country's history and language/ <i>mengenai sejarah dan bahasa negara itu/ (Q55国家)的历史和语言</i>	1	2	3	4	5
Above Country's popular culture/ <i>mengenai budaya terkenal negara itu/ (Q55国家)的流行文化</i>	1	2	3	4	5
Products made in Above Country/ <i>mengenai produk buatan negara itu/ (Q55国家)的土产</i>	1	2	3	4	5
Above Country's people residing in my country/ <i>mengenai rakyat negara itu yang menetap di negaraku/居住在我国家的(Q55国家)的人民</i>	1	2	3	4	5
Above Country's traditional culture/ <i>mengenai budaya tradisi negara itu/ (Q55国家)的传统文化</i>	1	2	3	4	5
Above Country's Fashions / <i>mengenai fesyen negara itu / (Q55国家)的服装</i>	1	2	3	4	5

Above Country's plastic surgery/ mengenai pembedahan plastik di negara itu/(Q55国家)的整容手术	1	2	3	4	5
Above Country's tourism/ Mengenai pelancongan di negara itu/ (Q55国家)的旅游业	1	2	3	4	5

Attitudes to Korean tourism packages

Q56 . [Experience in overseas tourism] Have you ever been or traveled abroad previously?

Pernahkah anda melancong ke luar negara sebelum ini? / 你曾到过或到国外旅行吗?

Yes	1	
No	2	(Go to Q58)

56-1. [The countries you've visited in overseas tourism] Tell me the countries (country name) you've visited or traveled.

Sila beritahu nama negara yang pernah anda pergi./ 请告诉我你到访过或旅游过哪些国家?

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____

Q57 . [Experience in Korean tourism] Have you ever been to Korea previously?

Pernahkah anda melancong ke Korea? / 你有没有到过韩国?

Yes	1	
No	2	(Go to Q58)

Q57-1. [Satisfaction at Korean tourism] How satisfied did you feel with visiting Korea?

Adakah anda berpuas hati dengan lawatan ke Korea? / 你对到访韩国有多满意?

Not at all.	<i>Tidak langsung</i>	完全不满意	1
Not so much.	<i>Tidak sangat</i>	不是很满意	2
So so.	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会, 可能会不会	3
A little.	<i>Mungkin</i>	一点满意	4
Very much.	<i>Terlalu amat puas hati</i>	很满意	5

Q57-2. [Willingness to revisit Korea] How likely are you to visit Korea again? (After giving an answer, go to Q59.)

Apakah kemungkinan anda akan melawati Korea lagi? / 你有多可能再回到韩国?

Not at all.	<i>tidak langsung</i>	完全不可能	1
Not likely.	<i>tidak mungkin</i>	不是很可能	2
May/may not	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会, 可能会不会	3
Likely.	<i>Mungkin</i>	有可能	4
Definitely	<i>Pasti akan</i>	一定有可能	5

All never been to Korea

Q58. [Willingness to take a trip in Korea] How likely are you to visit Korea in future?

Berapa dalam keinginan anda untuk melawati Korea dimasa hadapan? /

你以后有多可能到访韩国?

Not at all.	<i>tidak langsung</i>	完全不可能	1
Not likely.	<i>tidak mungkin</i>	不是很可能	2
May/may not	<i>Mungkin ya mungkin tidak</i>	可能会, 可能会不会	3
Likely.	<i>Mungkin</i>	有可能	4
Definitely	<i>Pasti akan</i>	一定有可能	5

All to answer

SHOWCARD

Q59. [Common question about Korean tourism images] What are your impressions of Korea as a tourism destination

Apa pendapat anda tentang Korea sebagai destinasi pelancongan? 你认为以韩国作为旅游景点的印象如何?

Items	Not at all langsung / tidak setuju/完全 不同意	Not so much agreeable / tidak setuju sangat / 不是?同意	So so /boleh tahan /还好	Somewhat agreeable / cukup setuju /稍微同意	Definitely / terlu amat setuju /完全同意
1. A country with beautiful natural scenery. <i>Negara yang mempunyai pemandangan yang indah.</i> / 一个有美丽自然风景的国家	1	2	3	4	5
2. A country with abundant historic and cultural relics (inheritance). <i>Negara yang penuh dengan sejarah.</i> 一个有丰富历史和文化遗产的国家	1	2	3	4	5
3. A country with sophisticated fashions, cultures, etc. <i>Negara yang penuh dengan beraneka gaya fesyen sofistikasi dan budaya</i> 一个有精致服装, 文化, 等等的国家	1	2	3	4	5
4. A country with well-developed merry-making culture. <i>Negara yang kaya dengan aktiyiti</i> 一个富有同欢共乐文化的国家	1	2	3	4	5
5. A country with lots of amusement or recreation things. <i>Negara yang dipenuhi dengan barangan permainan dan rekreasi.</i> / 一个有许多欢乐和消闲事物的国家	1	2	3	4	5
6. A country with developed high tech industry. <i>Negara yang berkembang mengikut arus teknologi.</i> 一个有发展高科技商业的国家	1	2	3	4	5
7. A country with good access to shopping. <i>Negara yang menyenangkan untuk membeli-belah.</i> 一个对购物有好通行的国家	1	2	3	4	5
8. A country giving convenient and comfortable tourism to foreigners. <i>Negara yang memberi keselesaan kepada pelancongan dan warga asing.</i> 一个很方便与舒适旅游的国家	1	2	3	4	5
9. A country familiar to me. <i>Negara yang memberi rasa selesa kepada</i>	1	2	3	4	5

saya. 一个对我很亲密的国家					
10.A country provoking my desire for overseas tourism. <i>Negara yang menimbulkan keinginan saya untuk ke luar negara.</i> 一个激发我渴望出国旅游的国家	1	2	3	4	5

Attitudes to Korean common goods or services

Q60. [Contact with Korean goods/services] Have you ever used and relied on Korean goods or services (like Korean foods) previously?

Pernahkah anda menggunakan atau bergantung kepada produk dan khidmat (seperti makanan) Korean sebelum ini? / 你曾使用或依赖过韩国的货物或服务(例如韩国事物)?

Yes	1	
No	2	(Go to Q61)

Q60-1. (Korean goods purchased lately] What are the latest Korean products you bought? (Please select items bought lately)

Apakah barangan Korean yang pernah anda beli atas dasar terbaru? Sila pilih yang bersesuaian sahaja. / 以下的哪个/些韩国产品是你最新买的?

Korean car	<i>keretaKorean</i>	韩国车子	1
Korean white goods(refrigerator, washing machine, air conditioner, TV, audio hi-fi)	<i>barangan putih Korean (seperti peti sejuk, mesin pencuci, air con, TV, audio hi fi)</i>	韩国机器(电冰箱, 洗衣机, 冷气机, 电视机, 音响系统)	2
Korean electronic goods(mobile phone, computer, PDA, MP3 player, digital camera, etc.)	<i>barangan elektronik Korean (telefon bimbit, komputer, PDA, MP3, kamera digital dll)</i>	韩国电子货物(手机, 电脑, 个人数码记事本, MP3机, 数码照相机, 等等)	3
Cosmetics	<i>alat kosmetiks</i>	韩国化妆品	4
Clothing	<i>Pakaian</i>	韩国衣服	5
Foods	<i>Makanan</i>	韩国食物	6
Others	<i>Yang lain-lain lagi</i>	其他	7

(Interviewer: Please show card and can get 2 more answers)

SHOWCARD

Q60-2. Via which media or channels are you aware of the Korean goods as you answered to Q60-1? Choose all the appropriate items of the followings

Bagaimana anda mendapat tahu tentang barangan Korean tersebut? Sila pilih semua media atau saluran pilihan yang bersesuaian. /

你是通过哪些媒体/频道来认识你在Q60-1的韩国货物? 请选择以下所有适合的项目.

TV broadcasts	<i>siaran televisyen</i>	电视播放	1
TV commercials	<i>iklan TV</i>	电视广告	2
Radio commercials	<i>iklan radio</i>	电台广告	3
Radio broadcasts	<i>siaran radio</i>	电台播放	4
Newspaper/magazine items	<i>suratkhabar/majalah</i>	报纸/杂志	5
Korean TV dramas	<i>tv drama Korean</i>	韩国电视连续剧	6
Internet	<i>internet</i>	互联网	7
Neighbors(friends/acquaintance)	<i>jiran</i>	邻居(朋友/相识的朋友)	8
Signs or posters	<i>iklan/poster</i>	标志或海报	9
Korean movies	<i>wayang Korean</i>	韩国电影	10
Others	<i>yang lain-lain lagi</i>	其他	11

Q60-3. [Satisfaction at goods] How satisfied are you with these products you have bought lately?

Adakah anda berpuas hati dengan barangan yang baru dibeli?

你对你在以上所提到的货物有多满意?

Not at all.	<i>Tidak langsung</i>	完全不满意	1
Not so much.	<i>Tidak sangat</i>	不是很满意	2
So so.	<i>Boleh tahan</i>	还好	3
Somewhat satisfied	<i>Cukup puas hati</i>	稍微满意	4
Very much satisfied	<i>Sungguh puas hati</i>	非常满意	5

SHOWCARD

Q61. [Common questions about the image of **Korean goods**]

Q61-1. What is your **image generally** of the following listed Korean products?

Apa pendapat anda tentang imej barangan Korean yang tersenarai di bawah secara keseluruhan? / 你觉得以下韩国货物的整体印象如何?

Items	Very poor / amat buruk/?差	Somewhat / poor buruk /稍微差	So so / boleh tahan /还好	Somewhat / good bagus /稍微好	Very good / amat bagus / ?好
1. Korean car / <i>kereta Korean</i> / 韩国车子	1	2	3	4	5
2. Korean white goods (Refrigerator, washing machine, air conditioner, TV, audio hi-fi etc.) / <i>barangan putih Korean (seperti peti sejuk, mesin pencuci, air con, TV, audio hi fi)</i> / 韩国机器 (电冰箱, 洗衣机, 冷气机, 电视机, 音响系统)	1	2	3	4	5
3. Korean electronic goods (Mobile phone, computer (PC), PDA, MP3 player, digital camera, etc.) <i>/ barangan elektronik Korean (telefon bimbit, komputer, PDA, MP3, kamera digital dll)</i> / 韩国电子货物 (手机, 电脑, 个人数码记事本, MP3机, 数码照相机, 等等)	1	2	3	4	5
4. Korean cosmetics / <i>kosmetiks Korean</i> 韩国化妆品	1	2	3	4	5
5. Korean clothing / <i>pakaian Korean</i> / 韩国衣服	1	2	3	4	5
6. Korean foods / <i>makanan Korean</i> / 韩国食物	1	2	3	4	5

SHOWCARD

Q61-2. [Willingness to buy Korean goods] How **willing are you to buy** these Korean products as listed below?

Berapa sediakah anda untuk membeli barangan Korea yang tersenarai di bawah? 你有多愿意购买以下韩国货物?

Items	Not at all / <i>tidak bersedia langsung</i> / 完全不 可能	Not likely / <i>tidak bersedia</i> / 不可能	May/may not <i>Mungkin ya mungkin tidak</i> 可能会, 可能会不会	Likely / <i>bersedia</i> 有可能	Definitely / <i>amat bersedia</i> /完全没有可能
1. Korean car / <i>kereta Korean</i> / 韩国车子	1	2	3	4	5
2. Korean white goods (Refrigerator, washing machine, air conditioner, TV, audio hi-fi etc.) / <i>barangan putih Korean</i> / 韩国机器 (电冰箱, 洗衣机, 冷气机, 电视机, 音响系统)	1	2	3	4	5
3. Korean electronic goods (Mobile phone, computer(PC), PDA, MP3 player, digital camera, etc.) / <i>barangan elektronik Korean</i> / 韩国电子货物 (手机, 电脑, 个人数码记事本, MP3机, 数码照相机, 等等)	1	2	3	4	5
4. Korean cosmetics / <i>kosmetiks Korean</i> 韩国化妆品	1	2	3	4	5
5. Korean clothing / <i>pakaian Korean</i> / 韩国衣服	1	2	3	4	5
6. Korean foods / <i>makanan Korean</i> / 韩国食物	1	2	3	4	5

Information on respondents (background questions)

Now, just some questions for classification.

Sekarang ada beberapa soalan untuk pengelasan. 现在,只是一些分组问题.

BQ1. What is your highest level of education?

Pelajaran tertinggi anda? 请问你的最高教育程度是?

No formal education	1	Completed secondary	5
Some primary	2	Pre-U/Junior College/A level	6
Completed primary	3	Polytechnic/Diploma	7
Some secondary	4	University/Postgraduate	8
		Others specify:	

BQ2. What is your occupation?

Write in: _____

Apakah pekerjaan anda? 请问你的职业是?

Professional	1	Supervising	6
Desk job	2	Service job	7
Salesperson	3	Labor/manufacturing	8
Farming/forestry/fishery	4	Student	9
Homemaker	5	Unemployed/retired	10
		Others	11

BQ3. What is your ethnic group? / *Apakah bangsa anda?* / 你的种族是?

Chinese	1
Indian/Pakistani	2
Malay	3
Thai	4
Japanese	5
European(Caucasian)	6
Others	7

BQ4. In which of the following groups does the total monthly income of your family fall under?

Pendapatan bulanan dalam seisi rumah? 你家里的每月总收入是多少呢？

Less than \$1000	1		\$3501 4000	7
\$1001 1500	2		\$4001 5000	8
\$1501 2000	3		\$5001 6000	9
\$2001 2500	4		\$6001 8000	10
\$2501 3000	5		\$8001 10,000	11
\$3001 3500	6		Above \$10,000	12
			Refused	98

BQ5. What is your address? (RECORD ON FIRST PAGE)

Sekarang anda menetap di mana? / 请问你的地址是？

BQ6. What is your main language of communication? / *Bahasa yang sering anda gunakan untuk berkomunikasi?* / 你主要沟通的语言是什么？

English	1
Mandarin/other Chinese dialects	2
Malay	3
Others (specify:	

Thank you so much for your help / *Terima kasih atas kesabaran anda* / 谢谢你的参与.